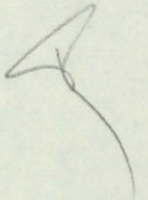


#

W. M.  
14  
S



V i r k a i l i j a v a i h t o

Danmarks Nationalbank

1/3 - 31/5 1955

FINLANDIA  
Suomen Pankki

Jaakko Kokkonen

Suomen Pankin nuorempi kirjanpitäjä

Suomen Pankin Johtokunnalle

Pyydän aluksi kiittää Suomen Pankin Johtokuntaa niistä kolmesta kuukaudesta, mitkä sain vaihtovirkailijana viettää Danmarks Nationalbank'issa. Matka muodostui kohdaltani jo heti alusta alkaen varsin mielenkiintoiseksi ja antoisaksi. Avuliaat ja aina ystävälliset isäntäni tekivät parhaansa, jotta saisin tutustua mahdollisimman laajalti sikäläisiin oloihin.

Danmarks Nationalbank'issa perehdyin ennakolta laaditun opintosuunnitelman mukaisesti pankkitoimintaan sekä pääkonttorissa että kolmessa haarakonttorissa. Lisäksi minulle oli järjestetty tilaisuus vieraillla liikepankeissa ja lukuisissa tehdaslaitoksissa niin hyvin Kööpenhaminassa kuin maaseudullakin.

Tanskaan lähtiessäni sain tehtäväkseni perehtyä erikseen matkavaluuttoja koskeviin kysymyksiin sekä virkailijakunnan koulutukseen Danmarks Nationalbank'issa.

Ensin esitän lyhyen yhteenvedon Tanskan tämän hetken valuuttamääräyksistä ja sen jälkeen yksityiskohtaisemman selostuksen edellä mainituista kysymyksistä.

### Pääpiirteitä Tanskan valuuttamääräyksistä

Toisen maailmansodan päättyessä oli Tanskassa voimassa ankara valuutansäännöstely, mitä kuitenkin jo vuoden 1949 ku-  
luessa huomattavasti lievennettiin ja tämän hetken Tanska on melkein vapaa kaikista valuutansäännöstelymääräyksistä.

Tuonti- ja vientilisenssejä myöntää Kauppaministeriön alaisena toimiva "Direktoratet for vareforsyning".

Valuutantarkkailua valvoo Danmarks Nationalbank, mutta toimeenpanovalta useimpiin maksuihin ja siirtoihin nähden on annettu valuuttakaupan harjoittamiseen valtuutetuille (Autoriserede valutahandlere) so. pankeille, pankkiiriliikkeille ja arvopapereiden välittäjille, jotka ovat Kööpenhaminan arvopaperipörssin jäseniä. Näistä käytän tässä esityksessäni yksinkertaisuuden vuoksi nimitystä pankit.

### Valuutan määrääminen

Yleisenä sääntönä on, että maksut on suoritettava (tai vastaanotettava) liiketoimeen osallistuvan maan valuutassa. Kuitenkin EPU-maiden valuuttoja käsitellään suurin piirtein yhtenä ja Tanskan kruunut ovat vapaasti siirrettävissä näiden maiden pankkien kesken.

### Tuonti

Useimmat tuontitavarat EPU-maista ja punta-alueelta sekä Argentiinasta, Brasiliasta, Suomesta, Israelista, Espanjan

alueelta, Neuvostoliitosta ja Jugoslaviasta ovat joko lisenssi-  
vapaita tai lisenksejä myönnetään käytännöllisesti katsoen va-  
paasti. Tuontilisenssi vaaditaan sen sijaan useimmille muista  
maista tuotettaville tavaroille.

Noin 7 % tuontitavaroista edellyttää ennakkotalletusmak-  
sua, mikä vaihtelee n. 30 - 40 %:iin tuontiarvosta. Talletus-  
maksu on suoritettava pankkeihin, joiden puolestaan täytyy tal-  
lettaa varat Danmarks Nationalbank'iin.

### Vienti

Tietyt vientitavarat ovat lisenssioinnin alaisia ja täl-  
löin pääasiallisesti erinäiset teollisuus- ja maataloustuotteet,  
viimemainitut jo senkin vuoksi, että näin voidaan turvata pit-  
käaikaiset vientisopimukset.

Vientilisenssit ovat tarpeen useimmille EPU:n ja dollari-  
alueen ulkopuolella oleviin maihin meneville tavaroille.

Valuuttatulot on siirrettävä Tanskaan. Danmarks National-  
bank voi kuitenkin, mikäli vastaanottaja osoittaa todistetta-  
vasti, että valuutta tarvitaan omien kolmen kuukauden kuluessa  
maksettavaksi lankeavien sitoumusten suorittamiseen, vapauttaa  
sellaiset vientitulot yleisestä luovutusvelvollisuudesta.

Viejät saavat useimmissa tapauksissa \$-vientituloistaan  
käyttää 10 % erikoistuontiin EPU-maista, punta-alueelta, Argen-  
tiinasta, Brasiliasta, Chilestä, Suomesta, Israelista, Espanjan  
alueelta, Neuvostoliitosta ja Jugoslaviasta sellaisille tava-  
roille, joiden maahan saanti on muutoin säännöstelty.

### Pääoma

Pääomasiiirtoihin tarvitaan yleensä Danmarks National-  
bank'in lupa. Kuitenkin pankkien sallitaan hyväksyä pääoma-

siirtoja seuraavissa tapauksissa:

a) Tilinhaltijan asuessa vakinaisesti Norjassa, Ruotsissa tai punta-alueella ilman enimmäisrajaa. Suomen kohdalta erikseen sovittun pääomatilin, "Kapitalbetalningskonto"n puitteissa.

b) Tilinhaltijan asuessa vakinaisesti jossakin muussa EPU-maassa, USA:ssa tai Kanadassa, saman kalenterivuoden aikana korkeintaan Kr.25 000:- tilinhaltijaa kohti.

Mikäli tilinhaltija on Tanskan kansalainen, on ehtona, ettei hän ole viimeisten 3 vuoden aikana ollut vakinaisesti Tanskassa asuva.

Pankkien sallitaan vastaanottaa ulkomailta asuvilta Tanskan kansalaisilta pääomasiirtoja aina Kr:uun 100 000:- saakka henkilöä kohti saman kalenterivuoden aikana.

Danmarks Nationalbank käsittelee investointia koskevat valuutta-anomukset.

Ulkomailta asuvien Tanskan kansalaisten sallitaan yleensä melko vapaasti sijoittaa Tanskassa olevaa pääomaa Tanskan kruunuissa maksettaviin arvopapereihin ja kiinteään omaisuuteen. Myös ulkomaalaisten sallitaan tavallisesti tehdä samanlaisia sijoituksia, jos he ovat esim. perhesuhteiden vuoksi läheisessä yhteydessä Tanskaan.

Valuuttaulkomaalaisten omistuksessa olevien, Tanskan kruunuissa maksettavien arvopapereiden Tanskassa tapahtuvasta myynnistä saatavia tuloja voidaan siirtää muut pääomasiirrot mukaanluettuna korkeintaan 25 000 Tanskan kruunua vuodessa henkilöä kohti niihin maihin, mihin p.o. siirrot on rajoitettu, muutoin täysin vapaasti.

### Matkavaluutta

Vuoden 1954 alusta voimaan tulleiden määräysten mukaan on matkavaluutan myynti Tanskassa nykyään suurimmalta osaltaan *alr* täysin vapaa. Koska Suomessa on matkavaluutan säännöstely seurannut jossain määrin samoja linjoja kuin Tanskassa, missä myös on ollut käytännössä mm. 30 %:n matkavaluuttaveron, ja sitten vuosi vuodelta lisätty valuutanostomääriä, niin lienee paikallaan selostaa niitä viimeisiä rippeitä säännöstelystä, jotka tällä hetkellä vielä ovat voimassa Tanskassa matkavaluutan myyntiin nähden. Tässä esityksessä käsitellään matkavaluuttakysymykset ensin valuuttakansalaisen ja sitten valuuttaulkomaalaisen kohdalta.

#### Matkavaluutan myynti

Matkavaluuttoja myyvät kaikki muut pankit paitsi Danmarks Nationalbank.

Myynti tapahtuu erikoiskaavaketta vastaan, jota kuitenkin ei tarvitse täyttää ostettaessa korkeintaan Tkr:n 50:- arvosta valuuttaa henkilöä ja matkaa kohti. Valuutan myynnin yhteydessä täytetty kaavake on säilytettävä pankissa 2 vuotta, minkä jälkeen sen saa hävittää. Myyty valuutta leimataan matkustajan passiin, \$-alueelle tapahtuvan matkan yhteydessä merkitään passiin myös matkan tarkoitus (liikematka, opintomatka jne.). Passia ei kuitenkaan tarvita matkustettaessa Pohjoismaihin. Pankkien on kerran kuukaudessa lähetettävä Danmarks Nationalbank'iin tilitys ostetuista ja myydyistä matkavaluutoista.

I) Valuutan myynti valuuttakansalaisille

Matkat \$-alueen ulkopuolelle

Tanskassa vakinaisesti asuvat Tanskan kansalaiset ja ulkomaalaiset, jotka maksavat veronsa Tanskassa ja ovat merkityt siellä kansalaisrekisteriin, ovat valuutan saantiin nähden valuuttakansalaisia.

Pankit saavat myydä heille \$-alueen ulkopuolella oleviin maihin tapahtuvia matkoja varten matkavaluutan harkintansa mukaan. Väärinkäytöksiä välttämiseksi on pankkien kuitenkin valvottava, että myyty valuuttamäärä on kohtuullinen ilmoitettuun matkan kesto-aikaan nähden. Lisäksi pankit ovat oikeutettuja lähettämään lisävaluuttaa asiakkaan pyynnöstä ulkomaille, mikäli matka kestää oletettua kauemmin. Tällöin on matkustajan kuitenkin matkalta palattuaan esitettävä pankissa passinsa, mihin merkitään hänelle myöhemmin lähetetty valuutta ja samalla tarkistetaan, että matka on kestänyt ilmoitetun ajan. Samoin matkustajat voivat saada lisävaluuttaa ulkomailta mahdollisesti sattuneiden sairauskulujen, auton korjauskulujen yms. maksamiseksi.

Matkat \$-alueelle

Liikematkoja varten, jolloin anomuksen yhteydessä on esitettävä yksityiskohtaiset selvitykset matkan tarkoituksesta, ovat pankit oikeutettuja myymään \$30:- matkustajaa ja vuorokautta kohti. Sama koskee myös lisävaluutan lähettämistä. Danmarks Nationalbank voi kuitenkin anomuksesta myöntää päivää kohti suurempiakin määriä.

Opintomatkoja ja tällöin nimenomaan erikoisammattiopintoja varten saavat pankit myydä samoin \$30:- henkilöä ja vuorokautta kohti. Henkilöille, jotka joko Tanskalais-Amerikka-

laisen yhdistyksen tai Tanskan Sairaanhoidtoyhdistyksen kautta ovat saaneet harjoittelupaikkoja \$-alueella, voivat pankit myydä korkeintaan US\$300:- tai C\$300:- saman kalenterivuoden aikana.

Valtion virkamatkoja varten ovat pankit oikeutettuja myymään Valtiovarain- tai Ulkoasiainministeriön vahvistamien päivärahojen mukaiset valuuttamäärät.

Siirtolaisena matkustaville henkilöille ovat pankit oikeutetut myymään valuuttaa Tkr. 3 000:- (lapset alle 12 vuotta Tkr. 1 500:-) arvosta henkilöä kohti. Tällöin on pankkien kuitenkin tarkistettava, että passissa on leima "Immigrant Visa".

Muita matkoja varten ovat pankit oikeutettuja myymään \$100:- tai C\$100:- (lapsille alle 12 vuotta \$50:- tai C\$50:-) henkilöä kohti saman kalenterivuoden aikana.

## II) Valuutan myynti valuuttaulkomaalaisille

Ulkomailla asuvat ulkomaalaiset ja Tanskan kansalaiset, jotka eivät kolmen viimeksi kuluneen vuoden aikana ole vakinaisesti asuneet Tanskassa, ovat valuutan saantiin nähden valuuttaulkomaalaisia.

Pankit ovat oikeutettuja myymään valuuttaa valuuttaulkomaalaisille seuraavasti:

### EPU-valuuttaa

a) Henkilölle, joka esittää todistuksen siitä, että vastaava kruunumäärä on maksettu erikoiselta valuuttaulkomaalaisten lukuun Tanskassa pidettävältä Kr-tililtä, ja jos kysymyksessä on EPU- tai \$-alueella asuva ulkomaalainen, tai hänen perheenjäsenensä, saadaan myydä EPU-valuuttoja samassa suhteessa kuin valuuttakansalaisillekin.



b) Henkilölle, joka esittää todistuksen siitä, että vastaava kruunumäärä on saatu myymällä EPU-valuuttoja tai dollareita, saadaan myydä EPU-valuuttoja toivomuksen mukaisesti.

Muuta valuuttaa

Tanskassa myymänsä valuutan on ulkomaalainen oikeutettu ostamaan takaisin esittämällä todistuksen ko. valuuttamäärän vaihtamisesta pankissa.

III) Matkatoimistot

Matkatoimistot ovat oikeutettuja myymään matkaliput vapaasti kruunuissa tapahtuvaa maksua vastaan valuuttakansalaisille kaikkialle, samoinkuin valuuttaulkomaalaisille \$-alueen ulkopuolelle tapahtuvia matkoja varten. Valuuttaulkomaalaisten on sen sijaan maksettava \$-alueelle suuntautuvat matkansa dollareissa ja kruunuilla vain silloin, kun esitetään kuitti siitä, että ko. kruunut on saatu vaihtamalla pankissa dollareita. Matkatoimistojen on tilitettävä ostamansa ulkomaan valuutat pankkeihin.

Avustukset, lahjat ja eläkkeet valuuttaulkomaalaisille

Pankit voivat myöntää valuuttaa avustuksien, lahjojen ja eläkkeiden lähettämistä varten valuuttaulkomaalaisille seuraavasti:

Avustukset

Korkeintaan Kr.300:- kuukaudessa samalle henkilölle. Anomuksessa on esitettävä selvitys vastaanottajan taloudellisista oloista.

Rahalahjat

Yksityinen maksu ei saa nousta Kr.500:- suuremmaksi sa-

malle vastaanottajalle ja voidaan hyväksyä ainoastaan määrättyissä tapauksissa kuten joululahjana, syntymäpäivälahjana, äitien päiväksi jne.

Eläkkeet, elinkorot ja kaikki lakimääräiset maksut saadaan siirtää ulkomaille. Vastaanottajan ollessa Tanskan kansalainen on pankkien kuitenkin varmistauduttava siitä, että ao. henkilö on valuutan saantiin nähden valuuttaulkomaalainen.

Yllä esittämiäni määräyksiä, niin hyvin matkavaluutan myyntiin kuin mainitsemiäni muihin ulkomaille tapahtuviin maksusuorituksiin nähden ei voida enää pitää valuutansäännöstelymääräyksinä siinä mielessä kuin ne meillä tunnetaan. Pikemminkin ne ovat erinäisinä ohjeina pankeille, näiden joutuessa palvelemaan yleisöä moninaisissa ulkomaisiin valuuttoihin liittyvissä kysymyksissä. Määräysten noudattamisen tarkkailu on käytännössä melkein mahdotonta ja Danmarks Nationalbank onkin omalta kohdaltaan suorittanut tämän pääasiallisesti siten, että on voinut todeta, ettei valuutan myynti ko. tarkoituksiin ole tilastollisten tietojen mukaan juuri muuttunut lukuunottamatta kyseisten määräysten voimaantulon aiheuttamaa hetkellistä nousua, mikä kuitenkin jo lyhyen ajan kuluessa tasaantui vastaten tällä hetkellä tavanomaisia jo vuoden 1953 tilastojen mukaisia valuuttamenoja.

Danmarks Nationalbank'in virkailijakunnan

koulutus

Puhuttaessa Danmarks Nationalbank'in virkailijakunnasta on otettava huomioon se erikoislaatuinen seikka, että pankki saa kaikki miesvirkailijansa ja suurimman osan naisvirkailijoistaan liikepankeista. Näin ollen, tarkastettaessa Danmarks Nationalbank'in virkailijakunnan koulutusta, on ensin syytä perehtyä liikepankin virkailijakunnan saamaan erikoiskoulutukseen siellä ja vasta sitten virkailijakunnan koulutukseen itse Nationalbankissa.

Vuonna 1942 sopivat pankit (De danske Provinsbankers Forening, Københavnske Bankers Forening af 1920, Privatbanken, Landmandsbanken, Handelsbanken ja Andelsbanken) sekä Danske Bankfunktionærers Landsforening yhteisestä pankkilaitosten virkailijakuntaa koskevasta koulutussuunnitelmasta. Kyseinen sopimus määrittelee ne eri toimialat, joilla oppilaan tulee saada niin hyvin käytännöllinen kuin teoreettinan pankkikoulutus. Koulutus jakaantuu ensinnä 2-vuotiseen harjoitteluaikaan ja sitten 1- tai 3-vuotiseen pankkikouluun.

Pankkiharjoittelu

Pankkialalle aikovilta vaaditaan vähintään keskikoulututkinto, minkä jälkeen heillä on mahdollisuus aloittaa oppilaskautensa pankeissa. Suurimmat liikepankit järjestävät aluksi pankkioppilailleen 2 kuukautta kestäväen alkeiskurssin. Minulla oli tilaisuus, vieraillessani Handelsbank'in pääkonttorissa Kööpenhaminassa, nähdä heidän pankkikouluhuoneistonsa. Siel-

lä joutuvat oppilaat käytännössä soveltamaan luennoilla saamiaan teoreettisia tietoja. Varsinaisen 2-vuotisen harjoitteluajan kuluessa oppilaat työskentelevät pankin kaikilla osastoilla ennakolta laaditun koulutusohjelman mukaisesti. Varsinaisia luentoja niihin liittyvine kuulusteluineen ei kuitenkaan oppilaille järjestetä.

### Pankkikoulu

Harjoitteluajan päätyttyä on pankkioppilaiden suoritettava Kööpenhaminassa toimivassa "Købmandsskolens fagskoler"-nimisessä oppilaitoksessa pankkitutkinto. Maaseudulla olevien pankkien kanssa on tehty sopimus, minkä mukaisesti oppilaat siellä ensin suorittavat paikallisen kauppakoulun tutkinnon 2 - 3-vuotisilla kursseilla ja sitten Kööpenhaminassa pankkitutkinnon 3 kuukautta kestävillä erikoiskursseilla. Pankkikoulussa on 1- ja 3-vuotinen kurssi ja nykyään pyritään siihen, että jokaisen olisi suoritettava 3-vuotinen kurssi. Pankkikoulututkinto on pakollinen kaikille miesvirkkailijoille, mutta naisten kohdalta on tutkinto jätetty vapaaehtoiseksi. Kuitenkin määrätään, että pankkitutkinto on suoritettava 6 vuoden sisällä pankkiin tulosta. Pankit suorittavat kaikki koulumaksut.

### Pankkikoulun kurssiohjelma

Lukuvuosi: syyskuun 1 päivästä toukokuun 31 päivään

Koulumaksut: 3-vuotinen koulu: Kr.195/vuosi

1-vuotinen koulu: Kr.258/vuosi

3-vuotinen pankkikoulu (kouluaika klo 8.00 - 9.40) ✓

I luokka: ✓ Pankkioppia 2 tuntia viikossa

✓ Englantia 4 " "

II luokka:	Kirjanpitoa ja kirjeenvaihtoa	2 tuntia viikossa		
	✓ Matematiikkaa	2	"	"
	✓ Englantia	2	"	"
III luokka:	Kirjanpitoa ja kirjeenvaihtoa	2	"	"
	✓ Pankki- ja pörssioppia	2	"	"
	✓ Englantia	2	"	"

Saksan ja Ranskan kieltä voidaan lukea vaihtoehtoisesti iltaisin järjestettävillä kursseilla.

1-vuotinen pankkikoulu (kouluaika klo 8.00 - 9.40)

✓ Kirjanpitoa ja kirjeenvaihtoa	4 tuntia viikossa		
✓ Matematiikkaa	2	"	"
✓ Pankki- ja pörssioppia	2	"	"

Kurssien päätyttyä on kirjalliset kokeet kirjanpidossa, kirjeenvaihdossa, matematiikassa ja Englannin kielessä sekä suulliset kuulustelut pankki- ja pörssiopissa sekä Englannin kielessä.

Maaseutukaupungeissa kauppakoulututkinnon suorittaneille järjestettävä 3 kuukautta kestävä päiväkoulu käsittää samat aineet kuin 1-vuotinen pankkikoulu ja kurssin päätyttyä samat loppukuulustelut.

Pankit kustantavat lisäksi virkailijoilleen erilliset kielikurssit. Yksivuotisen pankkikoulukurssin suorittaneet, joilla ei kouluohjelmaan kuulu vieraiden kielten opetusta, ovat velvoitetut osallistumaan erikseen järjestettäviin kielikursseihin.

Kolmivuotisen pankkikoulun suorittaneilla on mahdollisuus jatkaa opintojaan Kauppakorkeakoulussa. Heidän on kui-

tenkin ensin suoritettava valtion kielilautakunnan hyväksymä  
vieraan kielen koe ja erikoiskirjanpito-tutkinto. Kauppakorkea-  
koulu on 4-vuotinen, käsittäen yleis- ja kielilinjan sekä eri-  
koislinjat mm. pankkilinjan. Yli 60 % kaikista korkeakoulussa  
opiskelevista suorittaa Kauppakorkeakoulun tutkinnon ilta-  
kursseilla.

#### Koulutus Danmarks Nationalbank'issa

Danmarks Nationalbank'iin tulee vuosittain 2-5 mies-  
ja 5-10 naisvirkailijaa. Kaikki miesvirkailijat ja osa nais-  
virkailijoista on tällöin jo suorittanut liikepankissa olo-  
aikanaan pankkitutkintonsa. Ensimmäisen vuoden koeajan jäl-  
keen nimitetään heidät Danmarks Nationalbank'in vakinaisiksi  
virkailijoiksi (assistentit I ovat miestoimia ja assistentit  
II naistoimia). Melkein poikkeuksetta kaikki miesvirkailijat  
aloittavat työnsä haarakonttoreissa, missä he parhaiten pereh-  
tyvät kaikkiin pankkitehtäviin. Suurin osa miesvirkailijois-  
ta siirretään kuitenkin n. 4-5 vuoden kuluttua pääkonttoriin,  
missä heille vielä mahdollisuuksien mukaan järjestetään ti-  
laisuus kiertää pankin eri osastoilla. Personalkontor'issa  
on jokaista virkailijaa koskeva kortti, mihin on merkitty  
kaikki asianomaista koskevat erikoistiedot, kuten suoritettut  
tutkinnot ja myös haarakonttoreiden johtajien ja konttoripääl-  
liköiden antamat lausunnot. Vasta noin 10-12 vuoden kuluttua  
pankkiin tulostaan, jolloin miesvirkailijat pääsevät anomatta  
fuldmaegtigeiksi, katsotaan heidän asemansa pankissa sen laa-  
tuiseksi, ettei heitä ilman pakottavaa syytä enää siirretä  
haarakonttoreista toisiin tai pääkonttorissa eri osastoille.

Oman, eikä suinkaan vähäpätöisen osan Danmarks National-

bank'in virkailijakunnan kouluttamisessa muodostavat ulkomaiset opintomatkat. Näistä ovat luonteeltaan säännöllisiä virkailijavaihtomatkat Norjaan, Ruotsiin ja Suomeen sekä opintomatkat Englantiin. Virkailijavaihto Pohjoismaissa on lähinnä tarkoitettu nuoremmille virkailijoille. Virkailijayhdistyksen hallitus ja henkilökunnan päällikkö ehdottavat hakemuksien perusteella ansioituneimmiksi katsomansa henkilöt johtokunnalle, joka nimittää vaihtovirkailijan. Englantiin opintomatalle lähetettävät virkailijat määrää johtokunta ilman anomusta ja tavallisesti 3 kuukauden ajaksi. Lisäksi Danmarks Nationalbank lähettää vuosittain virkailijoitaan erillisille kansainvälisille pankkikursseille, kuten "Association of Bankers in England"in järjestämille eri maissa pidettäville kesäkursseille samoinkuin Pohjola-Nordenin järjestämille pankkimieskursseille.

Lienee syytä mainita, että Danmarks Nationalbank'in miesvirkailijoista on vain n. 10 prosenttia suorittanut jonkun korkeakoulututkinnon. Tästä johtuneeksi, että pankki maksaa eri-  
koista lisäpalkkiota sellaisille henkilöille. Näin ollen esim. lakitieteen ja valtiotieteen loppututkinnosta saa ensin Tkr. 500:-, mikäli ao. henkilö on suorittanut tutkintonsa pankissa ollessaan ja lisäksi kuukausittain Tkr.200:- lisäpalkkiona, tosin ainoastaan sinä aikana, jona asianomainen on assistenttina.

Joutuessani kiertämään Danmarks Nationalbank'in eri osastoilla saatoinkin todeta, että virkailijakunnan ammattillinen taso on korkea. Tähän on voitu päästä ainoastaan sen onnistuneen pankkikoulutuksen kautta, jota noudatetaan kaikissa Tanskan pankkilaitoksissa.

Lopuksi saanen esittää niin monilta tahoilta Danmarks Nationalbank'ia saamani toivomukset, että virkailijavaihto jatkuisi pankkiemme kesken. Ei yksinomaan siinä mielessä, että joka matkan jälkeen olisi opittu jotakin uutta pankki-toiminnan alalta, vaan myöskin siinä mielessä, että mainitut opintomatkat lisäävät ja avartavat nuoremman virkailijakunnan yleistietoutta, mikä jossakin muodossa tulee auttamaan heitä myös heidän jokapäiväisessä pankkityössään.

Helsingissä, kesäkuun 30 päivänä 1955.

Jaakko Koskunen